

2611

P/5677  SENADO
REPUBLICA DOMINICANA

Feb 9/39

Proy. de Ley sobre transferencias de
fondos en la de Gastos Públicos para
1939.-

6 Piezas



PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA DOMINICANA

Núm. 01917

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
9 de febrero de 1939.-Señor
Presidente del Senado,
C i u d a d.

Señor Presidente:

Tengo a bien someter al estudio y deliberación del Congreso Nacional, por Órgano de la Cámara que usted dignamente preside, el anexo proyecto de ley, por medio del cual se hacen diversas transferencias en los fondos generales de la ley de gastos públicos para 1939, así como se destina el actual remanente del superávit de los ingresos fiscales estimados para el año en curso a aumentar algunas apropiaciones consignadas en la misma ley de gastos públicos.

Como podrá advertirlo la Representación Nacional, las medidas de orden económico a que concierne el proyecto de ley mencionado son impuestas por la necesidad de satisfacer urgentes atenciones de la Administración.

Dios, Patria y Libertad!


Jacinto B. Peinado.

9/1/56/14

EL CONGRESO NACIONAL
 EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

ARTICULO PRIMERO: El remanente del superávit de ingresos estimados para el año 1939, que asciende actualmente a la suma de \$19,965.00, se destina para aumentar las siguientes apropiaciones en la Ley de Gastos Públicos para 1939, en las cantidades que se indican a continuación:

CAPITULO IX-1.

Al: DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

31849 EDIFICIOS PUBLICOS:

| | | |
|-----------|--------------------------------------|------------------------------------|
| G-31849-E | Construcciones y Mejoras Permanentes | \$14,200.00 |
| G-31849-Z | Deudas de años anteriores | <u>5,765.00</u> <u>\$19,965.00</u> |

ARTICULO SEGUNDO: Se autorizan las siguientes transferencias en los fondos generales de la Ley de Gastos Públicos para 1939:

CAPITULO VI.-

Del: SECRETARIA DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES:

| | | |
|-----------|--|------------------------------------|
| 30128 | <u>LEGACION EN COLOMBIA Y VENEZUELA:</u> | |
| G-30128-A | Servicios Personales: | \$ 150.00 |
| 30124 | <u>LEGACION EN LA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY:</u> | |
| G-30124-A | Servicios Personales: | 4,560.00 |
| 30126 | <u>LEGACION EN FRANCIA Y BELGICA:</u> | |
| G-30126-A | Servicios Personales: | 200.00 |
| 30156 | <u>LEGACION EN ITALIA Y SUIZA:</u> | |
| G-30156-A | Servicios Personales: | 1,710.00 |
| 30190 | <u>GASTOS VARIOS PARA RELACIONES EXTERIORES:</u> | |
| G-30191-B | Otros Gastos Corrientes: | 2,100.00 |
| G-30191-C | Adquisición de Equipos para Legaciones y Consulados | <u>1,000.00</u> <u>\$ 9,720.00</u> |

CAPITULO VIII.-

SECRETARIA DE E. DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y TRABAJO.

| | | |
|----------|--------------------------|-------------|
| 30920 | <u>FOMENTO AGRICOLA:</u> | |
| G-30920- | Para Fomento Agrícola: | \$ 5,000.00 |

CAPITULO IX-1.-

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

31822 CARRETERAS, PUENTES, CAMINOS ETC.:

-2-

| | | | |
|----------|--|------------------|-------------|
| G-31822- | Carreteras y Puentes etc. | \$10,000.00 | |
| 31849 | <u>EDIFICIOS PUBLICOS:</u> | | |
| G-31849 | Para Reparaciones y Alteraciones de Edificios Públicos | <u>15,000.00</u> | \$25,000.00 |

CAPITULO XI.-
SECRETARIA DE ESTADO DE JUSTICIA,
EDUCACION PUBLICA Y BELLAS ARTES:

SERVICIO DE BELLAS ARTES:

| | | | |
|-----------|-----------------------------------|--|----------|
| 31521 | <u>DIVERSOS GASTOS ESCOLARES:</u> | | |
| G-31521-C | Adquisición de Propiedades: | | 3,000.00 |

CAPITULO XII.-
PODER JUDICIAL:

| | | | |
|-----------|---|-----------------|--------------------|
| 30204 | <u>CARCELES PROVINCIALES:</u> | | |
| G-30204-B | Otros Gastos Corrientes | \$ 1,000.00 | |
| 10208 | <u>APROVISIONAMIENTO Y OTROS GASTOS DEL PODER JUDICIAL:</u> | | |
| G-10208-B | Otros Gastos Corrientes: | <u>1,000.00</u> | <u>2,000.00</u> |
| | | | <u>\$44,720.00</u> |

Al: CAPITULO V.-
SECRETARIA DE E. DE LA PRESIDENCIA:

| | | | |
|-----------|--|--|-----------|
| 10340 | <u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u> | | |
| G-10340-Z | Deudas de años anteriores: | | \$ 571.00 |

CAPITULO VI.
SECRETARIA DE E. DE RELACIONES EXTERIORES:

| | | | |
|-----------|--|---------------|----------|
| 30101 | <u>OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:</u> | | |
| G-30101-Z | Deudas de años anteriores: | \$ 7,540.00 | |
| 10452 | <u>MAYORDOMIA DEL PALACIO:</u> | | |
| G-10452-A | Servicios Personales: | <u>550.00</u> | 8,090.00 |

CAPITULO VII.-
SECRETARIA DE E. DEL TESORO Y COMERCIO:

| | | | |
|-----------|--|--|--------|
| 10420 | <u>DIRECCION GENERAL DE RENTAS INTERNAS:</u> | | |
| G-10420-Z | Deudas de años anteriores: | | 454.00 |

CAPITULO VIII.-
SECRETARIA DE E. DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y TRABAJO.

| | | | |
|-----------|---------------------------------------|--|-----------|
| 30904 | <u>SERVICIOS DE IRRIGACION:</u> | | |
| G-30904-E | Construcciones y Mejoras Permanentes: | | 15,735.00 |

-3-

CAPITULO IX-1.
DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

| | | | |
|-----------|--------------------------------------|--|-----------------------------|
| 31812 | <u>OFICINA DEL DIRECTOR GENERAL:</u> | | |
| G-31812-Z | Deudas de años anteriores: | | \$ 1,443.00 |
| 31849 | <u>EDIFICIOS PUBLICOS:</u> | | |
| G-31849-Z | Deudas de años anteriores: | | 7,242.00 |
| 31822 | <u>CARRETERAS Y PUENTES ETC.</u> | | |
| G-31822-Z | Deudas de años anteriores: | | <u>7,673.00</u> \$16,358.00 |

CAPITULO XII-1.
PODER JUDICIAL.

| | | | |
|-----------|--|--|---|
| 30204 | <u>CARCELES PROVINCIALES:</u> | | |
| G-30204-E | Construcciones y Mejoras Permanentes: | | \$ 1,000.00 |
| 10208 | <u>SECCION DE APROVISIONAMIENTO Y OTROS GASTOS DEL PODER JUDICIAL:</u> | | |
| G-10208-E | Construcciones y Mejoras Permanentes: | | 1,000.00 |
| G-10208-Z | Deudas de años anteriores: | | <u>1,512.00</u> <u>3,512.00</u> <u>\$44,720.00</u> |

DADA etc.

30287
Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
Febrero 14, 1939.


Señor
Doctor Jacinto B. Peynado,
Presidente de la República,
Ciudad Trujillo.

Honorable Señor Presidente:

Tengo el honor de avisar a usted recibo de su mensaje número 1917 de fecha 9 del corriente y del proyecto de ley, por medio del cual se hacen diversas transferencias en los fondos generales de la ley de gastos públicos para 1939, así como se destina el actual remanente del superávit de los ingresos fiscales estimados para el año en curso a aumentar algunas apropiaciones.

Pláceme participarle que el Senado votó dicho proyecto y lo remitió a la Cámara de Diputados, para los fines constitucionales.

Con sentimientos de la más distinguida consideración, saludo a usted muy atentamente,


Porfirio Herrera,
Presidente del Senado.

00286

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
Febrero 14, 1939.


Señor
Presidente de la Hon. Cámara de Diputados,
Ciudad Trujillo.-

Señor Presidente:

Votado por el Senado, pláceme remitir a usted, para los fines constitucionales, el proyecto de ley por medio del cual se hacen diversas transferencias en los fondos generales de la ley de gastos públicos para 1939, así como se destina el actual remanente del superávit de los ingresos fiscales estimados para el año en curso a aumentar algunas apropiaciones.

Para mayor ilustración de esa Hon. Cámara, anexo copia del mensaje Núm. 1917 de fecha 9 del corriente, enviado al Senado por el Hon. Presidente de la República.

Saludo a usted muy atentamente,


Porfirio Herrera,
Presidente del Senado.

NR/

20/5572



EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

DECLARADA LA URGENCIA,

HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

ARTICULO PRIMERO: El remanente del superávit de ingresos estimados para el año 1939, que asciende actualmente a la suma de \$19,965.00, se destina para aumentar las siguientes apropiaciones en la Ley de Gastos Públicos para 1939, en las cantidades que se indican a continuación:

CAPITULO IX-1.

A1: DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

31849 EDIFICIOS PUBLICOS

| | | | |
|-----------|---|-------------|--------------|
| G-31849-E | Construcciones y Mejoras Permanentes | \$14.200.00 | |
| G-31849-2 | Deudas de años anteriores | 5.765.00 | \$ 19.965.00 |

ARTICULO SEGUNDO: Se autorizan las siguientes transferencias en los fondos generales de la Ley de Gastos Públicos para 1939:

CAPITULO VI.

Del: SECRETARIA DE ESTADO DE RELACIONES EXTERIORES:

30128 LEGACION EN COLOMBIA Y VENEZUELA:

G-30128-A Servicios Personales: \$ 150.00

30124 LEGACION EN LA ARGENTINA, URUGUAY Y PARAGUAY:

G-30124-A Servicios Personales: 4.560.00



EL CONGRESO NACIONAL

EN NOMBRE DE LA REPUBLICA

DECRETADA LA LEY,
HA DADO LA SIGUIENTE LEY:

ARTICULO PRIMERO: El tesoro del superávit de ingresos estimados para el año 1933, que asciende a la suma de \$12,055.00, se destina para pagar las obligaciones apropiadas en la ley de los Eclipses para 1933, en las cantidades que se detallan con a continuación:

CAPITULO II-1.

AL: DIRECCION GENERAL DE LOS ECLIPSES

31843 BOLIVIA BOLIVIA

0-31843-4 Construcciones y mejoras

29 LEGISLATURA
REGISTRADA AL No. 7
en el folio del libro letra
No. de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado
Y consta de
hojas escritas en máquina é razón de dos espacios interlineares.
Ciudad Trujillo, 4 de Julio de 1933

Jefe de las Oficinas del Senado.



[Handwritten signature]

30184

0-30184-4

30184

0-30184-A

Ley sobre transferencias de fondos en
TOPICO: la de Gastos Públicos para 1939.

PAG. No. 2

| | | | |
|--------------|--|-----------------|-------------|
| <u>30126</u> | <u>LEGACION EN FRANCIA Y BELGICA:</u> | | |
| G-30126-A | Servicios Personales: | \$ 200.00 | |
| <u>30156</u> | <u>LEGACION EN ITALIA Y SUIZA:</u> | | |
| G-30156-A | Servicios Personales: | 1.700.00 | |
| <u>30190</u> | <u>GASTOS VARIOS PARA RELACIONES EXTERIORES:</u> | | |
| G-30191-B | Otros Gastos Corrientes: | 2.100.00 | |
| G-30191-C | Adquisición de Equipos para Legaciones y Consulados: | <u>1.000.00</u> | \$ 9.720.00 |

CAPITULO VIII.

SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y TRABAJO.

| | | | |
|--------------|--------------------------|--|-------------|
| <u>30920</u> | <u>FOMENTO AGRICOLA:</u> | | |
| G-30920- | Para Fomento Agrícola: | | \$ 5.000.00 |

CAPITULO IX-1.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

| | | | |
|--------------|---|------------------|--------------|
| <u>31822</u> | <u>CARRETERAS, PUENTES, CAMINOS, ETC.:</u> | | |
| G-31822- | Carreteras y Puentes etc. | \$10.000.00 | |
| <u>31849</u> | <u>EDIFICIOS PUBLICOS:</u> | | |
| G-31849- | Para Reparaciones y Alteraciones de Edificios Públicos: | <u>15.000.00</u> | \$ 25.000.00 |

CAPITULO XI.

SECRETARIA DE ESTADO DE JUSTICIA, EDUCACION PUBLICA Y BELLAS ARTES:

SERVICIO DE BELLAS ARTES:

| | | | |
|--------------|-----------------------------------|--|----------|
| <u>31521</u> | <u>DIVERSOS GASTOS ESCOLARES:</u> | | |
| G-31521-C | Adquisición de Propiedades | | 3.000.00 |

| | | |
|---------------------------|--|----------|
| 30180 | <u>GASTOS VARIOS PARA RELACIONES</u> | 1.000.00 |
| 30181-0 | Atención de viajes para legisladores y sus familias | 9.750.00 |
| 30181-1 | Atención de viajes | 2.100.00 |
| 30181-2 | Otros gastos corrientes | 5.100.00 |
| 30180 | <u>SECRETARIA DE ESTADO DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y COMERCIO</u> | |
| 30180-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | 8.000.00 |
| 30180-1-1 | <u>CAPITULO 11-1</u> | |
| 30180-1-1-1 | <u>DIRECCION GENERAL DE COMERCIO EXTERIOR</u> | |
| 30180-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |
| 30180-1-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |
| 30180-1-1-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |
| 30180-1-1-1-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |
| 30180-1-1-1-1-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |
| 30180-1-1-1-1-1-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |
| 30180-1-1-1-1-1-1-1-1-1-1 | <u>SECRETARIA ASISTENTE</u> | |

CAPITULO VIII

2^a LEGISLATURA
 REGISTRADA AL No. 73
 de 1939

en el folio..... del libro letra.....
 No..... de sesiones de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado
 Y consta de cinco hojas escritas en máquina & razón de dos espacios interlineares.
 Ciudad Trujillo, a los 19 días del mes de Mayo de 1939

[Signature]
 Jefe de los Oficinas del Senado.



CONGRESO NACIONAL

Ley sobre transferencias de fondos en
la de Gastos Públicos para 1939.

PAG. No. 3

CAPITULO XII

PODER JUDICIAL:

30204 CARCELES PROVINCIALES:

G-30204-B Otros Gastos Corrientes: \$ 1.000.00

10208 APROVISIONAMIENTO Y OTROS GASTOS DEL PODER JUDICIAL:

G-10208-B Otros Gastos Corrientes: 1.000.00 \$ 2.000.00
\$44.720.00

CAPITULO V.

Al:

SECRETARIA DE E. DE LA PRESIDENCIA:

10340 OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:

G-10340-Z Deudas de años anteriores: \$ 571.00

CAPITULO VI.

SECRETARIA DE E. DE RELACIONES EXTERIORES:

30101 OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO:

G-30101-Z Deudas de años anteriores: 7.540.00

10452 MAYORDOMIA DEL PALACIO:

G-10452-A Servicios Personales: 550.00 \$ 3.090.00

CAPITULO VII.

SECRETARIA DE E. DEL TESORO Y COMERCIO:

10420 DIRECCION GENERAL DE RENTAS INTERNAS:

G-10420-Z Deudas de años anteriores: 454.00

CAPITULO VIII.

SECRETARIA DE E. DE AGRICULTURA, INDUSTRIA Y TRABAJO:

30904 SERVICIOS DE IRRIGACION:

G-30904-E Construcciones y Mejoras
Permanentes: 15.735.00

Las sobre translativas de libros en

la de las leyes pólizas para 1939.

CAPITULO XII

LEYES JUDICIALES

CAPITULO PROVINCIALES

30204

Otros gastos judiciales: \$ 1.000.00

0-30204-5

ASOCIACIONES Y OTROS GASTOS
DEL PODER JUDICIAL

10408

Otros gastos judiciales: 1.000.00

0-10408-5

\$ 2.000.00

CAPITULO V

SECRETARIA DE N. DE LA PRESIDENCIA

10401

OFICINA DEL SECRETARIO DE ESTADO

10402

Gastos de otros servicios: \$ 500.00

0-10402-2

\$ 500.00

CAPITULO VI

SECRETARIA DE N. DE RELACIONES EXTERIORES

10403

2^a LEGISLATURA

REGISTRADA AL No. 73

del 1939

en el folio del libro letra

No. de asuntos de Leyes, Resoluciones

y Decretos vetados por el Senado

y consta de cinco

hojas escritas en máquina y razón de dos

ejemplares intervinientes.

Ciudad Trujillo, a los 19 días del mes de Agosto de 1939

Jefe de las Oficinas del Senado.



TOPICO: Ley sobre transferencias de fondos en la de Gastos Públicos para 1939.

PAG. No. 4

CAPITULO IX-1.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

| | | |
|--------------|--------------------------------------|-----------------------------|
| <u>31812</u> | <u>OFICINA DEL DIRECTOR GENERAL:</u> | |
| G-31812-Z | Deudas de años anteriores: | \$1.443.00 |
| <u>31849</u> | <u>EDIFICIOS PUBLICOS:</u> | |
| G-31849-Z | Deudas de años anteriores: | 7.242.00 |
| <u>31822</u> | <u>CARRETERAS Y PUENTES ETC.</u> | |
| G-31822-Z | Deudas de años anteriores: | <u>7.673.00</u> \$16.358.00 |

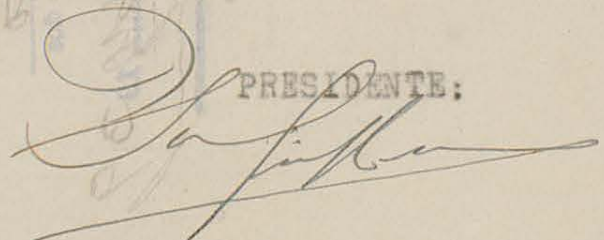
CAPITULO XII-1.

PODER JUDICIAL.

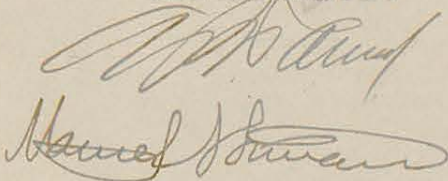
| | | |
|--------------|--|--------------------------|
| <u>30204</u> | <u>CARCELES PROVINCIALES:</u> | |
| G-30204-E | Construcciones y Mejoras Permanentes: | 1.000.00 |
| <u>10208</u> | <u>SECCION DE APROVISIONAMIENTO Y OTROS GASTOS DEL PODER JUDICIAL:</u> | |
| G-10208-E | Construcciones y Mejoras Permanentes: | 1.000.00 |
| G-10208-Z | Deudas de años anteriores: | <u>1.512.00</u> 3.512.00 |
| | | <u>\$44.720.00</u> |

Dada en la Sala de Sesiones del Senado, en Ciudad Trujillo, Distrito de Santo Domingo, Capital de la República Dominicana, el día catorce del mes de febrero del año mil novecientos treinta y nueve, año 95 de la Independencia y 76 de la Restauración.

PRESIDENTE:



SECRETARIOS:



Por sobre transacciones de fondos en
TORICO: in de Gastos Públicos para 1939.

PAGE NO.

ARTÍCULO 17-A.

DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS:

CELEBRACION DEL DIRECTOR GENERAL: 21872

Bodas de años anteriores: \$1.443.00 0-21872-2

CELEBRACIONES VARIAS: 21873

Bodas de años anteriores: 7.542.00 0-21873-2

CARRETERAS Y PUENTES: 21874

Bodas de años anteriores: 7.573.00 \$16.458.00 0-21874-2

ARTÍCULO 18-A.

PODER JUDICIAL:

CONSTITUCIONALES: 21875

Constitucionales y reformas: 1.000.00 0-21875-2

ASOCIACION DE INVESTIGACIONES Y OTROS: 21876

Asociacion de Investigaciones y otros:

2ª LEGISLATURA 1939 de 1939

REGISTRADA AL NO. 73

en el tomo del libro letra

No. de asientos de Leyes, Resoluciones y Decretos votados por el Senado

y consta de cuatro

hojas escritas en máquina a razón de dos

espacios interlineales. Ciudad Trujillo, 7 de Mayo de 1939

Jefe de las Oficinas del Senado.



[Faint handwritten signatures and notes at the bottom of the page.]



CAMARA DE DIPUTADOS DE LA REPUBLICA DOMINICANA

PRESIDENCIA

Ciudad Trujillo,
Distrito de Santo Domingo,
Febrero 16 de 1939.

0243

Señor
Presidente del Hon. Senado,
SU DESPACHO.

Señor Presidente:

Junto con su atento oficio Núm. 286, fechado en 14 de los corrientes, se recibió en esta Cámara de Diputados el proyecto de ley por medio del cual se hacen diversas transferencias en los fondos generales de la ley de gastos públicos para 1939, así como se destina el actual remanente del superávit de los ingresos fiscales estimados para el año en curso a aumentar algunas apropiaciones; y me cumple manifestar a usted que dicho proyecto de ley ha sido aprobado por la Cámara que me honro en presidir y remitido al Poder Ejecutivo para los fines constitucionales.

Saludo a usted muy atentamente,

Arturo Pellerano Sarda,
Presidente de la Cámara de Diputados.

26/5543